

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 1776/2003 af 29. september 2003 om ændring af forordning (EF) nr. 527/2003 om tilladelse til udbud og levering til direkte konsum af visse vine, der er importeret fra Argentina, og som eventuelt har været genstand for en ønologisk behandling, der ikke er fastsat i forordning (EF) nr. 1493/1999** 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1777/2003 af 10. oktober 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager ... 2
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1778/2003 af 10. oktober 2003 om suspension af opkøb af smør i visse medlemsstater 4
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1779/2003 af 10. oktober 2003 om udstedelse af importlicenser for fersk, kølet eller frosset oksekød af høj kvalitet 5
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 1780/2003 af 10. oktober 2003 om ændring af forordning (EF) nr. 2366/98 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen for produktionsstøtte for olivenolie i produktionsårene 1998/99 til 2003/04** 6
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1781/2003 af 10. oktober 2003 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld 7
- ★ **Rådets direktiv 2003/92/EF af 7. oktober 2003 om ændring af direktiv 77/388/EØF om reglerne vedrørende leveringssteder for gas og elektricitet** 8

II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

2003/711/EF:

- ★ **Rådets afgørelse af 2. oktober 2003 om beskikkelse af en suppleant til Regionsudvalget** 10

2003/712/EF:	
★ Rådets afgørelse af 2. oktober 2003 om beskikkelse af en suppleant til Regionsudvalget	11
2003/713/EF:	
★ Rådets afgørelse af 2. oktober 2003 om beskikkelse af en suppleant til Regionsudvalget	12
2003/714/EF:	
★ Rådets afgørelse af 2. oktober 2003 om beskikkelse af et medlem af Regionsudvalget	13
2003/715/EF:	
★ Rådets afgørelse af 2. oktober 2003 om beskikkelse af en suppleant til Regionsudvalget	14
2003/716/EF:	
★ Rådets afgørelse af 2. oktober 2003 om beskikkelse af et medlem af Regionsudvalget	15
2003/717/EF:	
★ Rådets afgørelse af 2. oktober 2003 om beskikkelse af en suppleant til Regionsudvalget	16
2003/718/EF:	
★ Rådets afgørelse af 2. oktober 2003 om beskikkelse af tolv græske medlemmer af og tolv græske suppleanter til Regionsudvalget	17
2003/719/EF:	
★ Rådets afgørelse af 2. oktober 2003 om beskikkelse af tre nederlandske medlemmer af og tre nederlandske suppleanter til Regionsudvalget	19
2003/720/EF:	
★ Rådets afgørelse af 2. oktober 2003 om beskikkelse af et medlem af Regionsudvalget	20
Kommissionen	
2003/721/EF:	
★ Kommissionens beslutning af 29. september 2003 om ændring af Rådets direktiv 92/118/EØF, for så vidt angår kravene til kollagen til konsum, og om ophævelse af beslutning 2003/42/EF ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2003) 3393)	21
2003/722/EF:	
★ Kommissionens beslutning af 6. oktober 2003 om proceduren for attestering af byggevarer i henhold til artikel 20, stk. 2, i Rådets direktiv 89/106/EØF med hensyn til vandtætningssæt til anvendelse på brodæk i flydende form ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2003) 3483)	32
2003/723/EF:	
★ Kommissionens beslutning af 30. september 2003 vedrørende gyldigheden af visse bindende tarifieringsoplysninger (meddelt under nummer K(2003) 3517)	34

- ★ **Kommissionens beslutning af 10. oktober 2003 om midlertidig undtagelse fra direktiv 82/894/EØF for så vidt angår hyppigheden af anmeldelser af primærudbrud af bovin spongiform encephalopati ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2003) 3561) 36**
-

Retsakter vedtaget i henhold til afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union

- ★ **Rådets afgørelse 2003/725/RIA af 2. oktober 2003 om ændring af bestemmelserne i artikel 40, stk. 1 og 7, i konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser 37**

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1776/2003
af 29. september 2003**

om ændring af forordning (EF) nr. 527/2003 om tilladelse til udbud og levering til direkte konsum af visse vine, der er importeret fra Argentina, og som eventuelt har været genstand for en ønologisk behandling, der ikke er fastsat i forordning (EF) nr. 1493/1999

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for vin ⁽¹⁾, særlig artikel 45, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der er igangværende forhandlinger mellem Fællesskabet, repræsenteret ved Kommissionen, og Argentina med henblik på indgåelse af en handelsaftale om vin. Forhandlingerne vedrører navnlig de to parter respektive ønologiske behandling samt beskyttelse af geografiske betegnelser.
- (2) For at fremme disse forhandlinger bør den undtagelse, som tillader, at der til vin produceret i Argentina, som importeres til EF, må tilsættes æblesyre, forlænges, indtil den aftale, de nævnte forhandlinger resulterer i, træder i kraft, dog senest til den 30. september 2004 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 1, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 527/2003 ⁽²⁾ affattes således:

»Denne tilladelse gælder dog kun indtil ikrafttræden af den aftale, der vil følge af forhandlingerne med Argentina med henblik på indgåelsen af en handelsaftale om vin, navnlig vedrørende den ønologiske behandling samt beskyttelsen af de geografiske betegnelser, dog senest til den 30. september 2004.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. september 2003.

På Rådets vegne

G. ALEMANN

Formand

⁽¹⁾ EFT L 179 af 14.7.1999, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 78 af 25.3.2003, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1777/2003**af 10. oktober 2003****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. oktober 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. oktober 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. oktober 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	93,1
	060	102,5
	064	110,4
	068	67,7
	204	140,1
	999	102,8
0707 00 05	052	101,8
	999	101,8
0709 90 70	052	101,8
	999	101,8
0805 50 10	052	87,9
	388	63,6
	524	77,8
	528	51,9
	999	70,3
0806 10 10	052	100,0
	064	114,9
	508	301,7
	999	172,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	38,7
	388	73,6
	400	51,8
	508	108,4
	512	104,5
	720	45,2
	800	185,5
	804	104,8
	999	89,1
0808 20 50	052	103,6
	064	49,4
	388	170,0
	720	85,2
	999	102,1

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).
Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1778/2003
af 10. oktober 2003
om suspension af opkøb af smør i visse medlemsstater

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 806/2003⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2771/1999 af 16. december 1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 for så vidt angår interventionsforanstaltninger på markedet for smør og fløde⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 359/2003⁽⁴⁾, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 2 i forordning (EF) nr. 2771/1999 fastsættes det, at opkøb ved licitation i en medlemsstat indledes og suspenderes af Kommissionen, når det er konstateret, at markedsprisen i den pågældende medlemsstat i to på hinanden følgende uger enten har været mindre end eller lig med eller over 92 % af interventionsprisen.

- (2) Den seneste liste over medlemsstater, hvor interventionen er suspenderet, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1658/2003⁽⁵⁾. Denne liste bør tilpasses efter de nye markedspriser, som Spanien har indberettet i medfør af artikel 8 i forordning (EF) nr. 2771/1999. Af klarhedshensyn bør denne liste erstattes af en ny, og forordning (EF) nr. 1658/2003 bør ophæves —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De opkøb af smør ved licitation, der er fastsat i artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1255/1999, suspenderes i Belgien, Danmark, Tyskland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Nederlandene, Østrig, Luxembourg, Finland, Sverige og Det Forenede Kongerige.

Artikel 2

Forordning (EF) nr. 1658/2003 ophæves.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 11. oktober 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. oktober 2003.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 333 af 24.12.1999, s. 11.

⁽⁴⁾ EUT L 53 af 28.2.2003, s. 17.

⁽⁵⁾ EUT L 234 af 20.9.2003, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1779/2003
af 10. oktober 2003
om udstedelse af importlicenser for fersk, kølet eller frosset oksekød af høj kvalitet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 936/97 af 27. maj 1997 om åbning og forvaltning af toldkontingenter for oksekød af høj kvalitet, fersk, kølet eller frosset, og for frosset bøffelkød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 649/2003⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 4 og 5 i forordning (EF) nr. 936/97 fastsætter betingelserne for licensansøgninger og udstedelse af importlicenser for kød som omhandlet i samme forordnings artikel 2, litra f).
- (2) I artikel 2, litra f), i forordning (EF) nr. 936/97 fastsættes det, at der i perioden 1. juli 2003 til 30. juni 2004 kan importeres 11 500 t fersk, kølet eller frosset oksekød af høj kvalitet med oprindelse i og fra USA og Canada på særlige betingelser.

- (3) Det skal bemærkes, at de licenser, der er fastsat ved denne forordning, dog kun kan anvendes i hele deres gyldighedsperiode med forbehold af de bestående ordninger på veterinærområdet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De mængder, som der er søgt om gennem importlicensansøgninger indgivet i perioden 1. til 5. oktober 2003 vedrørende fersk, kølet og frosset oksekød af høj kvalitet som omhandlet i artikel 2, litra f), i forordning (EF) nr. 936/97, imødekommes fuldstændigt.

2. Der kan i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 936/97 i løbet af de fem første dage af november 2003 indgives licensansøgninger for 4 330,967 t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. oktober 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. oktober 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 137 af 28.5.1997, s. 10.

⁽²⁾ EUT L 95 af 11.4.2003, s. 13.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1780/2003
af 10. oktober 2003**

**om ændring af forordning (EF) nr. 2366/98 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen for
produktionsstøtte for olivenolie i produktionsårene 1998/99 til 2003/04**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1638/98 af 20. juli 1998 om ændring af forordning nr. 136/66/EØF om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1513/2001⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1638/98 skal der etableres et geografisk informationssystem (GIS) for at øge kendskabet til og kontrollen med produktionen af olivenolie på producentniveau. I henhold til artikel 2a i forordning (EF) nr. 1638/98 kan oliventræer og dertil svarende arealer, der ikke er registreret i et geografisk informationssystem, som er etableret i henhold til samme forordnings artikel 2, fra den 1. november 2003 ikke længere lægges til grund for støtte til produktion af olivenolie under den fælles markedsordning for fedtstoffer.
- (2) Artikel 23-26 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2366/98⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2383/2002⁽⁴⁾, indeholder nærmere bestemmelser for anvendelsen af det geografiske informationssystem for oliven tillige med kriterierne for, hvornår etableringen af systemet kan anses for at være afsluttet for en region eller en medlemsstat.
- (3) I artikel 26, stk. 3, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 2366/98 er der fastsat en procedure, der foreskriver, at Kommissionen på grundlag af en rapport fra medlemsstaten konstaterer, om det geografiske informationssystem for oliven er afsluttet. I betragtning af, at etable-

ringen af et sådant system bliver en betingelse for at kunne få støtte til produktion af olivenolie, og for at forenkle de administrative procedurer med henblik på at gøre informationssystemet for oliven hurtigere og mere effektivt at anvende, bør kravet om nævnte procedure udgå.

- (4) Kravet om, at medlemsstaterne underretter Kommissionen om de foranstaltninger, de har truffet for at etablere og afslutte det geografiske informationssystem for oliven, bør dog opretholdes.
- (5) Artikel 26, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2366/98 bør ændres i overensstemmelse hermed.
- (6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 26, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2366/98 affattes således:

»3. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om de nationale foranstaltninger, de har truffet efter artikel 23-26, og om, hvorvidt etableringen af det geografiske informationssystem for oliven er afsluttet for medlemsstaten eller i givet fald for en region.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. oktober 2003.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 210 af 28.7.1998, s. 32.

⁽²⁾ EFT L 201 af 26.7.2001, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 293 af 31.10.1998, s. 50.

⁽⁴⁾ EFT L 358 af 31.12.2002, s. 122.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1781/2003
af 10. oktober 2003
om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til protokol 4 om bomuld knyttet til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1050/2001 ⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1051/2001 af 22. maj 2001 om støtte til bomuldsproduktioner ⁽²⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 4 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes der regelmæssigt en verdensmarkedspris for ikke-egreneret bomuld på grundlag af den konstaterede verdensmarkedspris for egreneret bomuld under hensyntagen til det historiske forhold mellem den fastlagte verdensmarkedspris for egreneret bomuld og den beregnede pris for ikke-egreneret bomuld. Dette historiske forhold er fastlagt i artikel 2, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1591/2001 af 2. august 2001 ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1486/2002 ⁽⁴⁾ om gennemførelsesbestemmelser for støtteordningen for bomuld. Hvis verdensmarkedsprisen ikke kan fastsættes således, beregnes den på grundlag af den seneste fastsatte pris.
- (2) I henhold til artikel 5 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld for et produkt med visse egenskaber under

hensyntagen til de højeste af de udbud og noteringer på verdensmarkedet, der anses for at være repræsentative for markedets faktiske tendens. Ved denne fastsættelse tages der hensyn til et gennemsnit af udbuddene og noteringerne konstateret på en eller flere repræsentative europæiske børser for et produkt leveret cif en havn i Fællesskabet fra de forskellige leverandørlande, der anses for at være mest repræsentative for den internationale handel. Der er dog fastsat justeringer af disse kriterier ved fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for egreneret bomuld af hensyn til forskelle, der er begrundet i det leverede produkts kvalitet eller udbuddenes og noteringernes art. Disse justeringer er fastsat i artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1591/2001.

- (3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier fører til fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld på nedennævnte niveau —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes til 29,595 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. oktober 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. oktober 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 148 af 1.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 148 af 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 210 af 3.8.2001, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT L 223 af 20.8.2002, s. 3.

RÅDETS DIREKTIV 2003/92/EF
af 7. oktober 2003

om ændring af direktiv 77/388/EØF om reglerne vedrørende leveringssteder for gas og elektricitet

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 93,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den øgede liberalisering inden for gas- og elektricitetssektoren, der har til formål at etablere et indre marked, også hvad angår gas og elektricitet, har afsløret, at der er behov for en revision af de gældende momsregler vedrørende leveringssted for disse goder i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag ⁽⁴⁾, således at der kan finde en modernisering og forenkling sted som tilpasning til det indre marked, en strategi, som Kommissionen er fortalende for.
- (2) Elektricitet og gas betragtes som goder i momsmæssig forstand, og leveringsstedet i forbindelse med grænseoverskridende transaktioner, der involverer disse goder, skal derfor fastsættes i henhold til artikel 8 i direktiv 77/388/EØF. Da elektricitet og gas imidlertid er varer, som er svære at spore rent fysisk, er det med de nuværende regler særdeles vanskeligt at fastslå leveringsstedet.
- (3) Med henblik på at oprette et ægte indre marked for elektricitet og gas uden momsmæssige hindringer bør leveringsstedet for gas gennem distributionssystemet for naturgas og for elektricitet inden det forbrugsmæssige slutled betragtes som værende det sted, hvor kunden har etableret sin virksomhed.
- (4) Levering af elektricitet og gas i slutledet, dvs. fra erhvervsdrivende og distributører til slutbrugeren, bør beskattes der, hvor kunden rent faktisk anvender og forbruger varen, således at det sikres, at beskatningen finder sted i det land, hvor det faktiske forbrug finder sted. Dette er normalt det sted, hvor kundens måler befinder sig.

- (5) Elektricitet og gas leveres gennem distributionsnetværk, som der opnås adgang til via netværksoperatører. Med henblik på at undgå dobbeltbeskatning eller slet ingen beskatning er det nødvendigt at harmonisere reglerne for leveringssteder i forbindelse med transmissions- og transporttjenester. Adgang til og brug af distributionssystemer og andre direkte forbundne tjenester bør derfor føjes til listen over specifikke områder, der er nævnt i artikel 9, stk. 2, litra e), i direktiv 77/388/EØF.
- (6) Import af gas gennem distributionssystemet for naturgas eller af elektricitet bør fritages for afgift med henblik på at undgå dobbeltbeskatning.
- (7) Disse ændringer i reglerne vedrørende leveringssteder for gas gennem distributionssystemet for naturgas eller for elektricitet bør kombineres med et obligatorisk omvendt opkrævningssystem, når kunden er en person, der er identificeret i forbindelse med momsbetaling.
- (8) Direktiv 77/388/EØF bør derfor ændres i overensstemmelse med hermed —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I direktiv 77/388/EØF foretages følgende ændringer:

1) I artikel 8, stk. 1, tilføjes følgende:

- »d) i tilfælde, hvor der leveres gas gennem distributionssystemet for naturgas, eller hvor der leveres elektricitet til en afgiftspligtig forhandler: det sted, hvor den pågældende afgiftspligtige forhandler har etableret sin virksomhed eller har et fast driftssted, som får gassen eller elektriciteten leveret, eller, hvis et sådant virksomhedssted eller fast driftssted ikke findes, det sted, hvor han har sin faste adresse eller sædvanligvis er bosat.

En afgiftspligtig forhandler i henhold til denne bestemmelse er en afgiftspligtig person, hvis hovedbeskæftigelse i forbindelse med køb af gas og elektricitet er at videresælge disse produkter, og hvis eget forbrug af disse produkter er af uvæsentligt omfang.

⁽¹⁾ Forslag af 5.12.2002 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ Udtalelse afgivet den 13.5.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽³⁾ Udtalelse afgivet den 26.3.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽⁴⁾ EFT L 145 af 13.6.1977, s. 1. Senest ændret ved direktiv 2002/93/EF (EFT L 331 af 7.12.2002, s. 27).

- e) i tilfælde, hvor der leveres gas gennem distributionssystemet for naturgas, eller hvor der leveres elektricitet, hvis en sådan levering ikke er omfattet af litra d): det sted, hvor kunden rent faktisk forbruger varen. Hvis hele eller en del af varen faktisk ikke forbruges af kunden, skønnes disse ikke-forbrugte varer at være anvendt og forbrugt det sted, hvor han har etableret sin virksomhed eller har et fast driftssted, hvortil varen er leveret. Hvis et sådant virksomhedssted eller fast driftssted ikke findes, skønnes han at have anvendt og forbrugt varen det sted, hvor han har sin faste adresse eller sædvanligvis er bosat.«
- 2) I artikel 9, stk. 2, litra e), indsættes følgende led efter ottende led:
- »— adgang til samt transport eller transmission gennem distributionssystemer for naturgas og elektricitet og andre direkte forbundne tjenester«.
- 3) I artikel 14, stk. 1, tilføjes følgende litra k):
- »k) indførsel af gas gennem distributionssystemet for naturgas eller af elektricitet.«
- 4) Artikel 21, stk. 1, litra a), som den fremgår af artikel 28g, affattes således:
- »a) den afgiftspligtige person, som foretager en afgiftspligtig levering af goder eller tjenesteydelser, bortset fra de i litra b), c) og f) omhandlede tilfælde. Hvis den afgiftspligtige levering af goder eller tjenesteydelser foretages af en afgiftspligtig person, der ikke er etableret i indlandet, kan medlemsstaterne på betingelser, som de selv fastsætter, bestemme, at den betalingspligtige person er den person, for hvem den afgiftspligtige levering af goder eller tjenesteydelser foretages«.
- 5) I artikel 21, stk. 1, som den fremgår af artikel 28g, tilføjes følgende litra f):
- »f) personer, der er identificeret i forbindelse med momsbetaling i det pågældende land, og til hvem der leveres varer på betingelserne i artikel 8, stk. 1, litra d) eller e), hvis leverancerne foretages af en afgiftspligtig person, der ikke er etableret i det pågældende land.«
- 6) I artikel 22, stk. 1, litra c), som den fremgår af artikel 28h, affattes første led således:
- »— enhver afgiftspligtig person, bortset fra de i artikel 28a, stk. 4, omhandlede afgiftspligtige personer, der i indlandet foretager levering af goder eller tjenesteydelser, som giver den pågældende fradragsret, bortset fra goder eller tjenesteydelser, for hvilke afgiften udelukkende påhviler aftageren eller modtageren i overensstemmelse med artikel 21, stk. 1, litra a), b), c), eller f). Medlemsstaterne kan dog undlade at registrere visse afgiftspligtige personer, der er omhandlet i artikel 4, stk. 3«.
- 7) I artikel 28a, stk. 5, litra b), tilføjes følgende led:
- »— levering af gas gennem distributionsnettet for naturgas og af elektricitet på betingelserne i artikel 8, stk. 1, litra d) eller e).«

Artikel 2

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 1. januar 2005. De underretter straks Kommissionen herom. Når medlemsstaterne vedtager disse love og bestemmelser, skal de ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 7. oktober 2003.

På Rådets vegne
G. TREMONTI
Formand

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

**RÅDETS AFGØRELSE
af 2. oktober 2003
om beskikkelse af en suppleant til Regionsudvalget**

(2003/711/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 263,

under henvisning til indstillingen fra Spaniens regering, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget beskikkes i henhold til Rådets afgørelse 2002/60/EF af 22. januar 2002 ⁽¹⁾.
- (2) Der er blevet en plads ledig som suppleant til Regionsudvalget, efter at José Luis GONZALEZ VALLVE er trådt tilbage, hvilket Rådet blev underrettet om den 19. september 2003 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Carlos Javier FERNANDEZ CARRIEDO, Comisionado de Acción Exterior — Gobierno de Castilla y León, beskikkes som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for José Luis GONZALEZ VALLVE for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 2006.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. oktober 2003.

På Rådets vegne

G. PISANU

Formand

⁽¹⁾ EFT L 24 af 26.1.2002, s. 38.

RÅDETS AFGØRELSE
af 2. oktober 2003
om beskikkelse af en suppleant til Regionsudvalget

(2003/712/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 263,

under henvisning til indstillingen fra Tysklands regering, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget beskikkes i henhold til Rådets afgørelse 2002/60/EF af 22. januar 2002 ⁽¹⁾.
- (2) Der er blevet en plads ledig som suppleant til Regionsudvalget, efter at Carola JAMNIG-STELLMACH er trådt tilbage, hvilket Rådet blev underrettet om den 17. september 2003 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Sandra SPECKERT, Mitglied der Bremischen Bürgerschaft, beskikkes som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for Carola JAMNIG-STELLMACH for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 2006.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. oktober 2003.

På Rådets vegne

G. PISANU

Formand

⁽¹⁾ EFT L 24 af 26.1.2002, s. 38.

RÅDETS AFGØRELSE
af 2. oktober 2003
om beskikkelse af en suppleant til Regionsudvalget

(2003/713/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 263,

under henvisning til indstilling fra Spaniens regering, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget beskikkes i henhold til Rådets afgørelse 2002/60/EF af 22. januar 2002 ⁽¹⁾.
- (2) Der er blevet en plads ledig som suppleant til Regionsudvalget, efter at Antoni GARCÍAS I COLL er trådt tilbage, hvilket Rådet blev underrettet om den 19. september 2003 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Joan HUGUET I ROTGER, Diputado del Parlamento de las Islas Baleares, beskikkes som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for Antoni GARCÍAS I COLL for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 2006.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. oktober 2003.

På Rådets vegne

G. PISANU

Formand

⁽¹⁾ EFT L 24 af 26.1.2002, s. 38.

RÅDETS AFGØRELSE
af 2. oktober 2003
om beskikkelse af et medlem af Regionsudvalget

(2003/714/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 263,

under henvisning til indstilling fra Spaniens regering, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget beskikkes i henhold til Rådets afgørelse 2002/60/EF af 22. januar 2002 ⁽¹⁾.
- (2) Der er blevet en plads ledig som medlem af Regionsudvalget, efter at Francesc ANTICH I OLIVER er trådt tilbage, hvilket Rådet blev underrettet om den 19. september 2003 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Jaume MATAS I PALOU, Presidente — Gobierno Balear, beskikkes som medlem af Regionsudvalget som efterfølger for Francesc ANTICH I OLIVER for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 2006.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. oktober 2003.

På Rådets vegne

G. PISANU

Formand

⁽¹⁾ EFT L 24 af 26.1.2002, s. 38.

RÅDETS AFGØRELSE
af 2. oktober 2003
om beskikkelse af en suppleant til Regionsudvalget

(2003/715/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 263,

under henvisning til indstilling fra Spaniens regering, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget beskikkes i henhold til Rådets afgørelse 2002/60/EF af 22. januar 2002 ⁽¹⁾.
- (2) Der er blevet en plads ledig som suppleant til Regionsudvalget, efter at Francisco AZNAR VALLEJO er trådt tilbage, hvilket Rådet blev underrettet om den 19. september 2003 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Javier MORALES FEBLES, Comisionado de Acción Exterior — Gobierno de Canarias, beskikkes som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for Francisco AZNAR VALLEJO for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 2006.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. oktober 2003.

På Rådets vegne

G. PISANU

Formand

⁽¹⁾ EFT L 24 af 26.1.2002, s. 38.

RÅDETS AFGØRELSE
af 2. oktober 2003
om beskikkelse af et medlem af Regionsudvalget

(2003/716/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 263,

under henvisning til indstilling fra Spaniens regering, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget beskikkes i henhold til Rådets afgørelse 2002/60/EF af 22. januar 2002 ⁽¹⁾.
- (2) Der er blevet en plads ledig som medlem af Regionsudvalget, efter at José Joaquín MARTÍNEZ SIESO er trådt tilbage, hvilket Rådet blev underrettet om den 23. september 2003 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Miguel Ángel REVILLA ROIZ, Presidente — Gobierno de Cantabria, beskikkes som medlem af Regionsudvalget som efterfølger for José Joaquín MARTÍNEZ SIESO for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 2006.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. oktober 2003.

På Rådets vegne

G. PISANU

Formand

⁽¹⁾ EFT L 24 af 26.1.2002, s. 38.

RÅDETS AFGØRELSE
af 2. oktober 2003
om beskikkelse af en suppleant til Regionsudvalget

(2003/717/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 263,

under henvisning til indstilling fra Spaniens regering, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget beskikkes i henhold til Rådets afgørelse 2002/60/EF af 22. januar 2002 ⁽¹⁾.
- (2) Der er blevet en plads ledig som suppleant til Regionsudvalget, efter at Juan José FERNANDEZ GOMEZ er trådt tilbage, hvilket Rådet blev underrettet om den 23. september 2003 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Dolores GOROSTIAGA SAIZ, Vicepresidenta — Gobierno de Cantabria, beskikkes som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for Juan José FERNANDEZ GOMEZ for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 2006.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. oktober 2003.

På Rådets vegne

G. PISANU

Formand

⁽¹⁾ EFT L 24 af 26.1.2002, s. 38.

RÅDETS AFGØRELSE**af 2. oktober 2003****om beskikkelse af tolv græske medlemmer af og tolv græske suppleanter til Regionsudvalget**

(2003/718/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 263,

under henvisning til indstillingen fra Grækenlands regering, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget beskikkes i henhold til Rådets afgørelse 2002/60/EF af 22. januar 2002 ⁽¹⁾.
- (2) Der er blevet tolv pladser ledige som medlem af og tolv pladser som suppleant til Regionsudvalget, efter at alle de græske medlemmer og suppleanter er trådt tilbage fra Regionsudvalget, hvilket Rådet blev underrettet om den 12. september 2003 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

- a) Som medlemmer af Regionsudvalget beskikkes for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2006:

1. Phphi YENNIMATA	Formand for det udvidede departement Athen-Piræus — Formand for ENAE
2. Christos CHATZOPOULOS	Formand for det udvidede departement Evros-Rhodopi
3. Konstantinos TATSIS	Formand for det udvidede departement Xanthi-Drama-Kavala
4. Yannis SGOUROS	Præfekt i Athen
5. Dimitrios STAMATIS	Præfekt i Aitolikon-Akarnania
6. Paris KOUKOULOPOULOS	Borgmester i Kozani — Formand for kommunernes landsforening i Grækenland (KEDKE)
7. Theodora BAKOYANNI	Borgmester i Athen
8. Andreas KARAVOLAS	Borgmester i Patras
9. Panayotis TZANIKOS	Borgmester i Amarousion
10. Pavlos KAMARAS	Borgmester i Pefki (Attika)
11. Christos PALAIOLOGOS	Byrådsmedlem i Livadia
12. Konstantinos TZATZANIS	Byrådsmedlem i Piræus

- b) Som suppleanter til Regionsudvalget beskikkes for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2006:

1. Georgios MACHIMARIS	Præfekt på Korfu
2. Yannis MACHERIDIS	Præfekt på De Dodekanesiske Øer
3. Polydoros LAMBRINOUDIS	Præfekt på Chios
4. Loukas KATSAROS	Præfekt i Larisa

⁽¹⁾ EFT L 24 af 26.1.2002, s. 38.

5. Ioannis SPARTSIS	Præfekt i Imathia
6. Yannis KOURAKIS	Borgmester i Heraklion (Kreta)
7. Georgios KOUTSOULIS	Borgmester i Kalamata
8. Panayotis IKONOMIDIS	Borgmester i Arta
9. Dimitris PREVEZANOS	Borgmester på Skiathos
10. Yorgos KOTRONIAS	Borgmester i Lamia
11. Theodoros YEORGAKIS	Borgmester i Heliopolis, Attika
12. Miltiadis KLAPAS	Borgmester i Preveza

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. oktober 2003.

På Rådets vegne

G. PISANU

Formand

RÅDETS AFGØRELSE
af 2. oktober 2003

om beskikkelse af tre nederlandske medlemmer af og tre nederlandske suppleanter til Regionsudvalget

(2003/719/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 263,

under henvisning til indstilling fra Nederlandenes regering, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget beskikkes i henhold til Rådets afgørelse 2002/60/EF af 22. januar 2002 ⁽¹⁾.
- (2) Der er blevet tre pladser ledige som medlem af Regionsudvalget, efter at C.W. JACOBS, G. VAN KLAVEREN og J.H.J. VERBURG er trådt tilbage, og tre pladser ledige som suppleant, efter at J. BOERTJENS, M.N. KALLEN-MORREN og L.J.J. VAN NISTELROOIJ er trådt tilbage, hvilket Rådet blev underrettet om den 10. september 2003 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

- a) Følgende personer beskikkes som medlemmer af Regionsudvalget for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2006:
 1. G.J. JANSEN, Commissaris van de Koningin in de provincie Overijssel, som efterfølger for C.W. JACOBS
 2. P.A. BIJMAN, gedeputeerde van de provincie Fryslân, som efterfølger for G. VAN KLAVEREN
 3. J.P.J. LOKKER, gedeputeerde van de provincie Utrecht, som efterfølger for J.H.J. VERBURG.
- b) Følgende personer beskikkes som suppleanter til Regionsudvalget for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2006:
 1. H. BLEKER, gedeputeerde van de provincie Groningen, som efterfølger for J. BOERTJENS
 2. M.J.A. EURLINGS, gedeputeerde van de provincie Limburg, som efterfølger for M.N. KALLEN-MORREN
 3. O. HOES, gedeputeerde van de provincie Noord-Brabant, som efterfølger for L.J.J. VAN NISTELROOIJ.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. oktober 2003.

På Rådets vegne

G. PISANU

Formand

⁽¹⁾ EFT L 24 af 26.1.2002, s. 38.

RÅDETS AFGØRELSE
af 2. oktober 2003
om beskikkelse af et medlem af Regionsudvalget

(2003/720/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 263,

under henvisning til indstilling fra Spaniens regering, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget beskikkes i henhold til Rådets afgørelse 2002/60/EF af 22. januar 2002 ⁽¹⁾.
- (2) Der er blevet en plads ledig som medlem af Regionsudvalget, efter at Román RODRIGUEZ RODRIGUEZ er trådt tilbage, hvilket Rådet blev underrettet om den 19. september 2003 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Adán MARTIN MENIS, Presidente — Gobierno de Canarias, beskikkes som medlem af Regionsudvalget som efterfølger for Román RODRIGUEZ RODRIGUEZ for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 2006.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. oktober 2003.

På Rådets vegne

G. PISANU

Formand

⁽¹⁾ EFT L 24 af 26.1.2002, s. 38.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 29. september 2003

om ændring af Rådets direktiv 92/118/EØF, for så vidt angår kravene til kollagen til konsum, og om ophævelse af beslutning 2003/42/EF

(meddelt under nummer K(2003) 3393)

(EØS-relevant tekst)

(2003/721/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 92/118/EØF af 17. december 1992 om dyresundhedsmæssige og sundhedsmæssige betingelser for samhandel med og indførsel til Fællesskabet af produkter, der for så vidt angår disse betingelser ikke er underlagt specifikke fællesskabsbestemmelser, som omhandlet i bilag A, kapitel I, i direktiv 89/662/EØF, og for så vidt angår patogener, i direktiv 90/425/EØF⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens beslutning 2003/42/EF⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der bør fastsættes særlige sundhedsmæssige betingelser for fremstilling af kollagen til konsum. Under forudsætning af at disse betingelser er de samme for kollagen, som er bestemt til konsum, og for kollagen, som ikke er bestemt til konsum, og at hygiejnebetingelserne også er de samme, bør det være muligt at fremstille og/eller oplagre begge former for kollagen i samme virksomhed.
- (2) Der bør fastlægges betingelser for så vidt angår autorisation, registrering, kontrol og hygiejne for de virksomheder, der fremstiller kollagen. Visse sundhedsbetingelser i Rådets direktiv 77/99/EØF af 21. december 1976 vedrørende sundhedsmæssige problemer i forbindelse med produktion og markedsføring af kødprodukter og visse produkter af animalsk oprindelse⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 807/2003⁽⁴⁾, og i Rådets direktiv 93/43/EØF af 14. juni 1993 om levnedsmiddelhygiejne⁽⁵⁾ er relevante for fremstillingen af kollagen.

- (3) I artikel 2.3.13.7 i Den Internationale Dyresundhedskodeks (2001), der er udgivet af Det Internationale Kontor for Epizootier om BSE, anbefales det, at veterinærmyndighederne, når det gælder gelatine og kollagen, som udelukkende er fremstillet af huder og skind, uden restriktioner tillader import til og transit gennem deres område uanset eksportlandenes status.

- (4) I henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 999/2001 af 22. maj 2001 om fastsættelse af regler for forebyggelse af, kontrol med og udryddelse af visse transmissible spongiforme encephalopatis⁽⁶⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1234/2003⁽⁷⁾, er huder og skind som omhandlet i direktiv 92/118/EØF, der stammer fra sunde drøvtyggere, og kollagen fra sådanne huder og skind ikke underkastet restriktioner, for så vidt angår markedsføring.

- (5) Den Videnskabelige Styringskomité vedtog på et møde den 10.-11. maj 2001 en udtalelse om sikkerheden vedrørende kollagen og behandlede spørgsmålet om sikkerhed i forbindelse med transmissible spongiforme encephalopatis (herefter kaldet »TSE«), for så vidt angår kollagen, der fremstilles af huder fra drøvtyggere.

- (6) Råvarerne, der anvendes til fremstilling af kollagen, består hovedsagelig af bindevæv fra huder og sener fra kvæg og af kalve-, fåre- og svineskind. For at garantere sikkerheden i forbindelse med råvarerne skal disse stamme fra dyr, der kontrolleres før og efter slagtningen og erklæres egnede til konsum. Sådanne råvarer skal desuden indsamles, transporteres, oplagres og håndteres så hygiejnisk korrekt som muligt.

⁽¹⁾ EFT L 62 af 15.3.1993, s. 49.

⁽²⁾ EFT L 13 af 18.1.2003, s. 24.

⁽³⁾ EFT L 26 af 31.1.1977, s. 85.

⁽⁴⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36.

⁽⁵⁾ EFT L 175 af 19.7.1993, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 147 af 31.5.2001, s. 1.

⁽⁷⁾ EUT L 173 af 11.7.2003, s. 6.

- (7) For at garantere, at råvarer kan spores, bør det kræves, at indsamlingscentre og garverier, der vil levere råvaren, autoriseres og registreres. Desuden bør der fastlægges en model til et handelsdokument, som skal ledsage råvarerne under transporten og ved leveringen til indsamlingscentrene, garverierne og kollagenfremstillingsanlæggene.
- (8) Det gældende handelsdokument til råvarer beregnet til fremstilling af gelatine til konsum bør ændres, således at der tages hensyn til de særlige forhold, der gør sig gældende vedrørende kontrolprocedurerne i visse medlemsstater.
- (9) Der bør fastsættes normer for slutproduktet for at sikre, at det ikke er kontamineret med stoffer eller mikroorganismer, som udgør en sundhedsrisiko for forbrugerne. Indtil der er foretaget en videnskabelig evaluering af disse normer, bør almindeligt anerkendte normer for kontaminering anvendes midlertidigt. Der bør også fastsættes krav til emballering, oplagring og transport af slutprodukterne.
- (10) Det er nødvendigt at fastlægge særlige sundhedsbestemmelser for import af kollagen og råvarer, der skal anvendes til fremstilling af kollagen til konsum. Der bør udarbejdes modeller til sundhedscertifikater, der skal ledsage det importerede kollagen og de importerede råvarer, der skal anvendes til fremstilling af kollagen til konsum. Det er også nødvendigt, at Kommissionen kan anerkende betingelser, der giver tilsvarende garantier, og som bygger på forslag fra et tredjeland.
- (11) Vedtagelsen af de særlige bestemmelser for fremstilling af kollagen bør ske, uden at dette berører vedtagelsen af bestemmelser til forebyggelse og bekæmpelse af TSE.
- (12) Direktiv 92/118/EØF bør følgelig ændres i overensstemmelse hermed.
- (13) Ved beslutning 2003/42/EF ændredes direktiv 92/118/EØF med virkning fra 30. september 2003, for så vidt angår de særlige sundhedsbestemmelser for kollagen, der er bestemt til konsum, samt certificeringskravene til kollagen og råvarer til kollagenfremstilling, der sendes til EF med henblik på konsum.
- (14) EF importerer råvarer og kollagen fra tredjelande, herunder også kollagen, der opfylder visse tekniske standarder, og som ikke kan erhverves i EF.
- (15) Det Forenede Kongerige har anmodet om at få datoen for anvendelse af de nye særlige sundhedsbestemmelser udsat for at kunne tage hensyn til sine producenter, der er afhængige af importeret kollagen fra tredjelande.
- (16) De forhandlinger, der er ført med henblik på at finde en løsning på problemerne i forbindelse med import af kollagen, således at denne import kan fortsætte i fuld overensstemmelse med de nye særlige sundhedsbestemmelser, kan nu betragtes som afsluttede.
- (17) Der må afsættes tid til at træffe de relevante administrative foranstaltninger vedrørende forhandlingerne, men dette bør ske så hurtigt som muligt.
- (18) Der er konstateret en fejl i bilaget til beslutning 2003/42/EF, idet handelsdokumentet for råvarer, der skal anvendes til fremstilling af kollagen, i henhold til bilaget skal bære embedsdyrlægens stempel, hvilket ikke er tilsigtet. Denne fejl må rettes.
- (19) Af hensyn til klarheden bør beslutning 2003/42/EF således ophæves og erstattes af nærværende beslutning.
- (20) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Bilag II til direktiv 92/118/EØF ændres som angivet i bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

Artikel 1 i denne beslutning anvendes fra den 31. december 2003.

Den gælder ikke for kollagen til konsum, som er fremstillet eller importeret før denne dato.

Artikel 3

Beslutning 2003/42/EF ophæves med øjeblikkelig virkning.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. september 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG

Kapitel 4 i bilag II til direktiv 92/118/EØF ændres som følger:

1. Overskriften »Afsnit A« indsættes før titlen.
2. I del VIII, punkt II, under overskrifterne »Virksomhed, der fremstiller andre animalske produkter«, »Indsamlingscenter« og »Garveri« affattes anden linje således: »Registreringsnummer«.
3. Følgende indsættes som afsnit B:

»AFSNIT B

SÆRLIGE SUNDHEDSMÆSSIGE BETINGELSER FOR KOLLAGEN TIL KONSUM**I. Generelt**

1. I dette afsnit fastsættes sundhedsbetingelserne for markedsføring og import af kollagen til konsum.
2. I dette afsnit finder definitionerne i afsnit A på »huder og skind« og »garvning« anvendelse.

Endvidere forstås ved:

- a) »kollagen«: et proteinbaseret produkt fra huder, skind og sener af dyr, herunder knogler fra dyr, men kun fra svin, fjerkræ og fisk, der er fremstillet ved anvendelse af den metode, der er anført under del V
 - b) »kollagen til konsum«: kollagen, der skal anvendes til konsum enten som fødevarer, eller som indgår i fødevarer eller anvendes til indpakning af fødevarer eller produkter beregnet til konsum.
3. Kollagen til konsum følger betingelserne i del II til X.

II. Virksomheder, der fremstiller kollagen

Kollagen til konsum skal fremstilles af virksomheder, der opfylder betingelserne i del I i afsnit A.

III. Råvarer og virksomheder, der leverer disse

1. Følgende råvarer kan anvendes til fremstilling af kollagen til konsum:
 - a) huder og skind fra opdrættede drøvtyggere
 - b) svineskind, -knogler og -indvolde
 - c) fjerkræskind og -knogler
 - d) sener
 - e) huder og skind fra vildtlevende vildt og
 - f) fiskeskind og -ben.
2. Det er forbudt at anvende garvede huder og skind.
3. Råvarerne skal opfylde følgende krav:
 - for råvarer, der er anført under punkt 1, litra a) til d), finder kravene i punkt 4 under del II i afsnit A anvendelse
 - for råvarer, der er anført under punkt 1, litra e), finder kravene i punkt 5 under del II i afsnit A anvendelse
 - for råvarer, der er anført under punkt 1, litra a) til e), finder kravene i punkt 6 under del II i afsnit A anvendelse, bortset fra at ingen råvarer må stamme fra anlæg, der affedter drøvtyggerknogler
 - for råvarer, der er anført i punkt 1, litra f), ovenfor, finder kravene i punkt 7 under del II i afsnit A anvendelse.

4. Indsamlingscentre og garverier, der leverer råvarer til fremstilling af kollagen til konsum, skal være specifikt autoriseret til formålet og registreret af myndighederne og skal opfylde kravene i punkt 8 under del II i afsnit A.

IV. Transport og oplagring af råvarer

1. Transport og oplagring af råvarer til fremstilling af kollagen skal finde sted i overensstemmelse med del III i afsnit A.
2. Under transporten og ved leveringen til indsamlingscentre, garverier og kollagenfremstillingsanlæg skal råvarerne være ledsaget af et handelsdokument i overensstemmelse med modellen i del IX i dette afsnit.

V. Fremstilling af kollagen

1. Kollagen skal fremstilles ved en proces, der sikrer, at råvarerne underkastes en behandling, der medfører vaskning, tilpasning af pH-værdien ved syre- eller alkalibehandling efterfulgt af én eller flere skylninger, filtrering og ekstrudering eller ved en tilsvarende proces, som er godkendt af Kommissionen efter høring af den relevante videnskabelige komité.
2. Efter at have undergået den i punkt 1 nævnte proces kan kollagenet tørres.
3. Kollagen, der ikke er beregnet til konsum, kan fremstilles og oplagres i samme virksomhed som kollagen til konsum, under forudsætning af at det fremstilles og oplagres på nøjagtigt samme betingelser som nævnt i dette afsnit.
4. Brug af konserveringsmidler ud over de af fællesskabslovgivningen tilladte er forbudt.

VI. Slutprodukter

Relevante foranstaltninger, herunder kontrol, skal udføres for at sikre, at hver enkelt produktionsparti kollagen opfylder de mikrobiologiske kriterier og kriterierne for restkoncentrationer, der er anført i del V i afsnit A, men i de tilfælde, hvor det er nødvendigt at opnå de ønskede produkter, såsom kollagenbaserede kunstarme, er der ingen krav til mængden af vand- og askeindhold.

VII. Emballering, oplagring og transport

1. Kollagen til konsum skal indpakkes, emballeres, oplagres og transporteres under tilfredsstillende hygiejneforhold og navnlig opfylde de betingelser, der er fastlagt i punkt 1 under del VI i afsnit A.
2. Indpakninger og emballager, der indeholder kollagen, skal være forsynet med et identifikationsmærke, der indeholder de oplysninger, der er anført i første led under punkt 2 i del VI i afsnit A. De skal være påført betegnelsen »Kollagen til konsum«, fremstillingsdatoen samt varepartinummeret.
3. Kollagenet skal under transporten skal være ledsaget af et handelsdokument i henhold til artikel 3, litra A, stk. 9, litra a), i direktiv 77/99/EØF, som skal indeholde angivelsen »Kollagen til konsum«, fremstillingsdatoen samt varepartinummeret.

VIII. Import fra tredjelande af kollagen og råvarer til fremstilling af kollagen til konsum

1. Medlemsstaterne tillader kun import til Fællesskabet af kollagen til konsum,
 - a) som kommer fra tredjelande, der er opført på listen i del XIII i bilaget til Kommissionens beslutning 94/278/EF⁽¹⁾
 - b) som kommer fra virksomheder, der opfylder betingelserne i del II i dette afsnit

⁽¹⁾ EFT L 120 af 11.5.1994, s. 44.

- c) som er fremstillet af råvarer, der opfylder kravene i del III og IV i dette afsnit
 - d) som er fremstillet i overensstemmelse med betingelserne i del V i dette afsnit
 - e) som opfylder kriterierne i del VI og betingelserne for indpakning, emballering, oplagring og transport i del VII, punkt 1, i dette afsnit
 - f) som på sin indpakning og emballage er forsynet med et identifikationsmærke, der indeholder de oplysninger, der er anført under sjette led i del VII, punkt A, i afsnit A
 - g) som ledsages af et sundhedscertifikat, der er i overensstemmelse med modellen i del X.a) i dette afsnit.
2. Medlemsstaterne giver kun tilladelse til import til Fællesskabet af de råvarer, der er anført under del III, punkt 1, i dette afsnit, med henblik på fremstilling af kollagen til konsum, hvis:
- a) det kommer fra tredjelande, der er anført enten i Rådets beslutning 79/542/EØF ⁽¹⁾, i Kommissionens beslutning 94/85/EF ⁽²⁾, i Kommissionens beslutning 94/86/EF ⁽³⁾ eller i Kommissionens beslutning 97/296/EF ⁽⁴⁾, alt efter hvad der er relevant
 - b) et sundhedscertifikat i overensstemmelse med modellen i del X.b) i dette afsnit ledsager hvert sending råvarer.
3. Sundhedscertifikaterne, der henvises til i punkt 1, litra g), og punkt 2, litra b), skal bestå af et enkelt ark og skal være udfyldt på mindst ét af de officielle sprog i den medlemsstat, gennem hvilken sendingen først føres ind i Fællesskabet, og på mindst ét af de officielle sprog i bestemmelsesmedlemsstaten.
4. Efter proceduren i artikel 18 kan Kommissionen anerkende de sundhedsforanstaltninger, som et tredjeland anvender på fremstillingen af kollagen til konsum, som sundhedsforanstaltninger, der giver garantier svarende til dem, som gælder for markedsføring af kollagen i EF, hvis tredjelandet fremlægger objektive bevis herfor. Når Kommissionen anerkender en sådan overensstemmelse, skal den i medfør af samme procedure vedtage de betingelser, der styrer importen af kollagen til konsum.

⁽¹⁾ EFT L 146 af 14.6.1979, s. 15.

⁽²⁾ EFT L 44 af 17.2.1994, s. 31.

⁽³⁾ EFT L 44 af 17.2.1994, s. 33.

⁽⁴⁾ EFT L 122 af 14.5.1997, s. 21.

**IX. Model til handelsdokument
for råvarer til fremstilling af kollagen til konsum**

Handelsdokumentnummer:

1. Identifikation af råvaren

Råvarens art (f.eks. huden og skind):

Dyreart (f.eks. kvæg, svin):

Nettovægt (kg):

Identifikationsmærke (palle eller container):

2. Råvarens oprindelse

— *Slakteri*

Virksomhedens adresse:

.....

Veterinært autorisations-/registreringsnummer:

— *Opskæringsvirksomhed*

Virksomhedens adresse:

.....

Veterinært autorisations-/registreringsnummer:

— *Kødproduktvirksomhed*

Virksomhedens adresse:

.....

Veterinært autorisations-/registreringsnummer:

— *Virksomhed, der fremstiller andre animalske produkter*

Virksomhedens adresse:

.....

Registreringsnummer:

— *Vildtbehandlingsvirksomhed*

Virksomhedens adresse:

.....

Veterinært autorisationsnummer:

— *Fiskevarevirksomhed*

Virksomhedens adresse:

.....

Veterinært autorisations-/registreringsnummer:

— *Indsamlingscenter*

Virksomhedens adresse:

.....

Registreringsnummer:

— *Garveri*

Virksomhedens adresse:

.....

Registreringsnummer:

— *Detailhandler*

Adresse:

.....

.....

— *Lokaler, der støder op til salgssteder, og hvor opskæring og oplagring af kød og fjerkrækød udelukkende finder sted med henblik på direkte levering til den endelige forbruger*

Adresse:

3. Råvarens destination

Råvaren afsendes fra følgende indsamlingscenter/garveri/kollagenanlæg ⁽¹⁾:

.....

Adresse:

.....

4. Erklæring

Undertegnede erklærer at have læst og forstået bestemmelserne i del III og IV i afsnit B i kapitel 4 i bilag II til direktiv 92/118/EØF, og at:

- huder og skind fra opdrættede drøvtyggere/svineskind, -knogler og -indvolde/fjerkræskind og -knogler/sener, som beskrevet ovenfor, stammer fra dyr, der er blevet slagtet på et slagteri, og hvis kroppe er fundet egnede til konsum efter undersøgelse før og efter slagtning og/eller ⁽¹⁾
- huder og skind fra vildtlevende vildt stammer fra nedlagte dyr, hvis kroppe er fundet egnede til konsum på grundlag af de undersøgelser, der er fastsat i artikel 3 i Rådets direktiv 92/45/EØF (EFT L 268 af 24.9.1991, s. 15), og/eller ⁽¹⁾
- ovennævnte fiskeskind og -ben kommer fra virksomheder, der fremstiller fiskerivarer til konsum og er autoriseret eller registreret i henhold til Rådets direktiv 91/493/EØF (EFT L 268 af 24.9.1991, s. 15) ⁽¹⁾.

Udfærdiget i den

(sted)

(dato)

.....

(virksomhedens ejers eller dennes repræsentants underskrift ⁽²⁾)

.....

(navn med blokbogstaver)

⁽¹⁾ Det ikke relevante udstreges.

⁽²⁾ Underskriften skal have en farve, der afviger fra påtrykkets farve.

**X.a) Model til sundhedscertifikat
for kollagen til konsum, der sendes til Det Europæiske Fællesskab**

Bemærkning til importøren: Dette certifikat er kun til veterinærformål og skal ledsage sendingen, indtil den ankommer til grænsekontrolstedet.

Sundhedscertifikatets referencenummer:

Bestemmelsesland:

Afsendelsesland:

Ansvarligt ministerium:

Kontor:

1. Identifikation af kollagen

Produkttyper:

Dyreart og arten af de anvendte råvarer (f.eks. huder og skind fra kvæg):

.....

Fremstillingsdato:

Emballagetype:

Antal kolli:

Garanteret holdbarhedsperiode:

Nettovægt (kg):

Adresse(r) og registreringsnummer/-numre på autoriserede og registrerede fremstillingsanlæg:

.....

2. Kollagenets destination

Kollagenet afsendes fra:

(afsendelsessted)

til:

(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel ⁽¹⁾:

Afsenders navn og adresse:

.....

Modtagers navn og adresse:

.....

⁽¹⁾ Anfør navn eller registreringsnummer (jernbanevogn og lastvogn), flynummer eller skibsnavn. Disse oplysninger skal ajourføres ved lastning og losning.

3. Sundhedserklæring

Undertegnede erklærer at have kendskab til bestemmelserne i afsnit B i kapitel 4 i bilag II til direktiv 92/118/EØF og bekræfter, at ovennævnte kollagen:

- kommer fra virksomheder, der opfylder betingelserne i del II i nævnte afsnit
- er fremstillet af råvarer, der opfylder kravene i del III og IV i nævnte afsnit
- er fremstillet i overensstemmelse med betingelserne i del V i nævnte afsnit, og
- opfylder betingelserne i del VI og VII, punkt 1, i nævnte afsnit.

Udfærdiget i den
(sted) (dato)

.....
(embedsdyrlægens underskrift (?))

.....
(navn med blokbogstaver)

Embeds-
dyrlægens
stempel (?)

(?) Underskriften og stemplet skal have en farve, der afviger fra påtrykkets farve.

X.b) Model til sundhedscertifikat**for råvarer til fremstilling af kollagen til konsum, der sendes til Det Europæiske Fællesskab**

Bemærkning til importøren: Dette certifikat er kun til veterinærformål og skal ledsage sendingen, indtil den ankommer til grænsekontrolstedet.

Sundhedscertifikatets referencenummer:

Bestemmelsesland:

Afsendelsesland:

Ansvarligt ministerium:

Kontor:

1. Identifikation af råvaren

Dyreart og arten af de anvendte råvarer (f.eks. huder og skind fra kvæg, svineskind):

Fremstillingsdato:

Emballagetype:

Antal kolti:

Garanteret holdbarhedsperiode:

Nettovægt (kg):

2. Råvarens oprindelse

Adresse(r) og registreringsnummer/-numre på autoriserede og registrerede fremstillingsanlæg:

.....

3. Råvarens bestemmelsessted

Råvaren afsendes fra:

(afsendelsessted)

til:

(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel ⁽¹⁾:

Afsenders navn og adresse:

.....

Modtagers navn og adresse:

.....

⁽¹⁾ Anfør navn eller registreringsnummer (jernbanevogn og lastvogn), flynummer eller skibsnavn. Disse oplysninger skal ajourføres ved lastning og losning.

4. Sundhedserklæring

Undertegnede erklærer at have kendskab til bestemmelserne i afsnit B i kapitel 4 i bilag II til direktiv 92/118/EØF og bekræfter, at ovennævnte råvarer opfylder kravene i del III i det afsnit, og særlig at:

- ovennævnte huder og skind fra opdrættede drøvtyggere/svineskind, -knogler og -indvolde/fjerkræskind og -knogler/sener stammer fra dyr, der er blevet slagtet på et slagteri, og hvis kroppe er fundet egnede til konsum efter undersøgelse før og efter slagtning, og/eller ⁽²⁾
- ovennævnte huder og skind fra vildtlevende vildt stammer fra nedlagte dyr, hvis kroppe er fundet egnede til konsum på grundlag af de undersøgelser, der er fastsat i artikel 3 i Rådets direktiv 92/45/EØF, og/eller ⁽²⁾
- ovennævnte fiskeskind og -ben kommer fra virksomheder, der fremstiller fiskerivarer til konsum og er autoriseret til eksport ⁽²⁾

Udfærdiget i den.....
(sted) (dato)

.....
(embedsdyrlægens underskrift ^(?))

.....
(navn med blokbogstaver)

Embeds-
dyrlægens
stempel ^(?)

⁽²⁾ Det ikke relevante udstreges.

^(?) Underskriften og stemplet skal have en farve, der afviger fra påtrykkets farve.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 6. oktober 2003

om proceduren for attestering af byggevarer i henhold til artikel 20, stk. 2, i Rådets direktiv 89/106/EØF med hensyn til vandtætningssæt til anvendelse på brodæk i flydende form

(meddelt under nummer K(2003) 3483)

(EØS-relevant tekst)

(2003/722/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 89/106/EØF af 21. december 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om byggevarer ⁽¹⁾, ændret ved direktiv 93/68/EØF ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen skal i forbindelse med attestering af en byggevares overensstemmelse vælge mellem de to procedurer i artikel 13, stk. 3, i direktiv 89/106/EØF og i alle tilfælde vælge »den billigste procedure, der er forenelig med sikkerhedshensyn«. Det skal således for en given vare eller varegruppe afgøres, om en produktionskontrolordning i fabrikken på fabrikantens ansvar er en nødvendig og tilstrækkelig betingelse for attestering af overensstemmelse, eller om det er nødvendigt at inddrage et autoriseret certificeringsorgan af grunde, der vedrører kriterierne i artikel 13, stk. 4.
- (2) I henhold til artikel 13, stk. 4, skal den således fastlagte procedure anføres i mandaterne og i de tekniske specifikationer. Begrebet varer eller varettyper bør derfor defineres på samme måde som i mandaterne og i de tekniske specifikationer.
- (3) De to procedurer, der er fastlagt i artikel 13, stk. 3, er nærmere beskrevet i bilag III til direktiv 89/106/EØF. Det må derfor for hver vare eller varegruppe gøres klart ved henvisning til bilag III, hvilke metoder der skal anvendes ved gennemførelsen af de to procedurer, idet visse ordninger ifølge bilag III skal anvendes fortrinsvis.

- (4) Den procedure, der er anført i artikel 13, stk. 3, litra a), svarer til ordningerne i bilag III, afsnit 2, punkt ii), variant 1, uden løbende overvågning, samt varianterne 2 og 3, mens proceduren i artikel 13, stk. 3, litra b), svarer til ordningerne i bilag III, afsnit 2, punkt i), og bilag III, afsnit 2, punkt ii), variant 1, med løbende overvågning.
- (5) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Det Stående Byggeudvalg —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

For varer og varegrupper, der er anført i bilag I, attesteres overensstemmelsen ved en procedure, hvorefter der som supplement til produktionskontrolordningen i fabrikken, som gennemføres af fabrikanten, inddrages et autoriseret certificeringsorgan i bedømmelsen og overvågningen af produktionskontrollen.

Artikel 2

I mandaterne for retningslinjer for europæiske tekniske godkendelser anføres det, hvilken procedure der skal anvendes til attestering af overensstemmelse i henhold til bilag II.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. oktober 2003.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 40 af 11.2.1989, s. 12.

⁽²⁾ EFT L 220 af 30.8.1993, s. 1.

BILAG I

Vandtætningssæt til anvendelse på brodæk i flydende form

— til brug kun på brodæk.

BILAG II

Vandtætningssæt til anvendelse på brodæk i flydende form*Systemer for attestering af overensstemmelse*

For den eller de nedenfor anførte byggevarer og forudsatte anvendelser, anmodes EOTA om at specificere følgende system eller systemer for attestering af overensstemmelse i den relevante retningslinje for europæiske tekniske godkendelser:

Byggevare(r)	Forudsat(te) anvendelse(r)	Niveau(er) eller klasse(r) (reaktion ved brand)	System(er) til attestering af overensstemmelse
Vandtætningssæt til anvendelse på brodæk i flydende form	Kun på brodæk	—	2+

System 2+: se direktiv 89/106/EØF, bilag III, afsnit 2, punkt ii), variant 1, inklusive attestering af fabrikkens egen produktionskontrol af autoriseret organ på grundlag af forudgående kontrol af fabrikken og dennes egen produktionskontrol samt løbende overvågning, bedømmelse og godkendelse af fabrikkens egen produktionskontrol.

Systemet bør specificeres således, at det også kan anvendes, når det ikke er nødvendigt at fastlægge ydeevnen for en bestemt egenskab, fordi der i mindst en medlemsstat ikke stilles lovbestemte krav for den pågældende egenskab (se direktiv 89/106/EØF, artikel 2, stk. 1, og — i givet fald — punkt 1.2.3 i basisdokumenterne). I sådanne tilfælde må fabrikanten ikke pålægges at kontrollere den pågældende egenskab, hvis han ikke ønsker at oplyse byggevarens ydeevne på det punkt.

KOMMISSIONENS BESLUTNING
af 30. september 2003
vedrørende gyldigheden af visse bindende tariferingsoplysninger

(meddelt under nummer K(2003) 3517)

(Kun den engelske udgave er autentisk)

(2003/723/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽¹⁾, senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2700/2000 ⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 5, litra a), nr. iii), og artikel 248,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1335/2003 ⁽⁴⁾, særlig artikel 9, stk. 1, andet led, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Den bindende tariferingsoplysning, der henvises til i bilaget, er uforenelig med andre bindende tariferingsoplysninger, og den tarifiering, den indeholder, er uforenelig med de almindelige regler for fortolkningen af den kombinerede nomenklatur i afsnit I A i del I i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif ⁽⁵⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2176/2002 ⁽⁶⁾.

(2) Den bindende tariferingsoplysning, der henvises til i bilaget, vedrører en vare, der er fremstillet af vævede bånd af polyethylen af bredde ikke over 5 mm og med en belægning på begge sider, der er synlig med det blotte øje. Denne vare skal derfor tariferes under position 3926 ved anvendelse af de almindelige regler nr. 1 og 6 for fortolkningen af den kombinerede nomenklatur og bemærkning 2 a) 3) til kapitel 59.

(3) Nævnte bindende tariferingsoplysning bør ophøre med at gælde. Den toldforvaltning, der meddelte oplysningen, bør derfor tilbagekalde den så hurtigt som muligt og underrette Kommissionen herom.

(4) I henhold til artikel 12, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 2913/92 skal modtageren af en bindende tariferingsoplysning, der er ophørt med at være gyldig, i en bestemt periode have mulighed for fortsat at anvende denne oplysning, forudsat at betingelserne i artikel 14, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2454/93 er opfyldt.

(5) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Den bindende tariferingsoplysning, der er henvist til i kolonne 1 i skemaet i bilaget, og som er meddelt af den toldmyndighed, der er anført i kolonne 2, med den i kolonne 3 anførte tarifiering, ophører med at være gyldig.

2. Den i kolonne 2 anførte toldmyndighed tilbagekalder den i kolonne 1 omhandlede tariferingsoplysning hurtigst muligt og senest ti dage efter meddelelsen om denne beslutning.

3. Den toldmyndighed, der tilbagekalder den bindende tariferingsoplysning, underretter Kommissionen herom.

Artikel 2

Den bindende tariferingsoplysning, der er henvist til i bilaget, kan fortsat anvendes i en vis periode i henhold til artikel 12, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 2913/92, forudsat at betingelserne i artikel 14, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2454/93 er opfyldt.

⁽¹⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 311 af 12.12.2000, s. 17.

⁽³⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 187 af 26.7.2003, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 331 af 7.12.2002, s. 3.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 2003.

På Kommissionens vegne
Frederik BOLKESTEIN
Medlem af Kommissionen

BILAG

	Bindende tariferings- oplysning (referencenr.)	Toldmyndighed	Tarifiering
	1	2	3
Nr. 1	UK 103189888	H.M. Customs & Excise Southend-on-Sea Det Forenede Kongerige	6306 12 00

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 10. oktober 2003

om midlertidig undtagelse fra direktiv 82/894/EØF for så vidt angår hyppigheden af anmeldelser af primærudbrud af bovin spongiform encephalopati

(meddelt under nummer K(2003) 3561)

(EØS-relevant tekst)

(2003/724/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 82/894/EØF af 21. december 1982 om anmeldelse af dyresygdomme inden for Fællesskabet ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 807/2003 ⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I direktiv 82/849/EØF er der fastsat bestemmelser om anmeldelse af udbrud af visse dyresygdomme, herunder bovin spongiform encephalopati (BSE), i Fællesskabet. Ifølge direktivet skal medlemsstaterne inden 24 timer anmelde primærudbrud til såvel Kommissionen som de øvrige medlemsstater. Det er endvidere fastsat i direktiv 82/894/EØF, at sekundærudbrud af BSE skal anmeldes til Kommissionen hver uge.
- (2) Ved diverse kommissionsbeslutninger, hvoraf den seneste er Kommissionens beslutning 98/12/EF ⁽³⁾, er medlemsstaterne midlertidigt blevet undtaget fra kravet i direktiv 82/894/EØF om at anmelde primærudbrud af BSE inden 24 timer. I henhold til den midlertidige undtagelse i henhold til beslutning 98/12/EF skal alle BSE-udbrud anmeldes til Kommissionen hver uge.
- (3) Der konstateres fortsat udbrud af BSE i Fællesskabet. Erfaringen viser, at den ugentlige indberetning af BSE-udbrud, der kræves for sekundærudbrud, er tilstrækkelig.

Der bør derfor fortsat være en midlertidig undtagelse, så medlemsstaterne har tilladelse til at anmelde primærudbrud af BSE til Kommissionen en gang om ugen.

- (4) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Som undtagelse fra artikel 3, stk. 1, i direktiv 82/894/EØF anmeldes ethvert udbrud af bovin spongiform encephalopati indtil den 31. december 2007 i overensstemmelse med artikel 4 i direktiv 82/894/EØF.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. oktober 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 378 af 31.12.1982, s. 58.⁽²⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36.⁽³⁾ EFT L 4 af 8.1.1998, s. 63.

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union)

RÅDETS AFGØRELSE 2003/725/RIA

af 2. oktober 2003

om ændring af bestemmelserne i artikel 40, stk. 1 og 7, i konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 32 og artikel 34, stk. 2, litra c),

under henvisning til initiativet fra Kongeriget Belgien, Kongeriget Spanien og Den Franske Republik,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De bestemmelser i konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser⁽¹⁾, der vedrører observation over grænserne, bør ændres og deres anvendelse udvides for at opnå bedre resultater i efterforskningen af kriminalsager, navnlig for så vidt angår strafbare handlinger i forbindelse med organiseret kriminalitet.
- (2) Det Forenede Kongerige deltager i denne afgørelse i henhold til artikel 5 i protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union, som er knyttet til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, og i henhold til artikel 8, stk. 2, i Rådets afgørelse 2000/365/EF af 29. maj 2000 om anmodningen fra Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland om at deltage i visse bestemmelser i Schengen-reglerne⁽²⁾.
- (3) For så vidt angår Island og Norge, er denne afgørelse en videreudvikling af Schengen-reglerne efter betydningen i den aftale, som Rådet for Den Europæiske Union har indgået med Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i gennemførelsen, anvendelsen og den videre udvikling af Schengen-reglerne, som er omfattet af området i artikel 1, litra H, i Rådets afgørelse 1999/437/EF af 17. maj 1999 om visse gennemførelsesbestemmelser⁽³⁾ —

Artikel 1

Bestemmelserne i artikel 40 i konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser ændres således:

1) Stk. 1, første afsnit, affattes således:

»1. Hvis en medlemsstats politi som led i efterforskningen af en kriminalsag på sit område holder en person under observation, der formodes at have deltaget i en strafbar handling, som kan medføre udlevering, eller som en nødvendig del af efterforskningen holder en person under observation, om hvem der er en stærk formodning om, at vedkommende kan bidrage til identificering eller opsporing af fornævnte person, har det tilladelse til at fortsætte denne observation på en anden medlemsstats område, når denne har givet tilladelse hertil efter forinden at have modtaget en begrundet anmodning om gensidig retshjælp. Der kan knyttes betingelser til en sådan tilladelse.«

2) Stk. 7 ændres således:

- a) I tredje led ændres udtrykket »voldtægt« til »grove overgreb af seksuel karakter«.
- b) I femte led ændres udtrykket »falskmøntneri« til »pengefalsk og forfalskning af betalingsmidler«.
- c) Følgende led tilføjes:
 - »— groft bedrageri
 - menneskesmugling
 - hvidvaskning af penge
 - ulovlig handel med nukleare og radioaktive materialer
 - deltagelse i en kriminel organisation som omhandlet i Rådets fælles aktion 98/733/RIA af 21. december 1998 om at gøre det strafbart at deltage i en kriminel organisation i Den Europæiske Unions medlemsstater
 - terrorhandlinger som omhandlet i Rådets rammeafgørelse 2002/475/RIA af 13. juni 2002 om bekæmpelse af terrorisme.«

⁽¹⁾ EFT L 239 af 22.9.2000, s. 19.

⁽²⁾ EFT L 131 af 1.6.2000, s. 43.

⁽³⁾ EFT L 176 af 10.7.1999, s. 31.

Artikel 2

1. Denne afgørelse er ikke bindende for Irland.
2. Denne afgørelse finder ikke anvendelse på Gibraltar.
3. Denne afgørelse finder kun anvendelse på Kanaløerne med forbehold af artikel 5, stk. 1, i afgørelse 2000/365/EF.

Artikel 3

Denne afgørelse får virkning på datoen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. oktober 2003.

På Rådets vegne

G. PISANU

Formand
